**ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА**

**Историзмы и слова эпохи в рассказе Л.Н.Толстого «После бала»**

**(120 лет со дня написания)**

**СОДЕРЖАНИЕ**

ВВЕДЕНИЕ……………………………………………………….........……….... 3

ГЛАВА 1. УСТАРЕВШИЕ СЛОВА…..........………………..…….……………..5

ГЛАВА 2. УСТАРЕВШИЕ СЛОВА В РАССКАЗЕ Л.Н.ТОЛСТОГО «ПОСЛЕ

БАЛА» ……………...…….................…………………………………………….8

ЗАКЛЮЧЕНИЕ……………….........……………..………………………………12

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ……………………...............13

ПРИЛОЖЕНИЕ 1…………………………………………………………………14

**ВВЕДЕНИЕ**

Язык есть самая живая, самая

обильная и прочная связь, соединяющая

отжившие, живущие и будущие

поколения в одно великое

историческое живое целое

К.Д.Ушинский.

Литературные произведения живут долгой жизнью, их лексика остается неизменной всегда. Но чем дальше уходит в прошлое эпоха, в которую было написано произведение, тем больше непонятных для новых поколений слов. Так, прошло уже 120 лет со времени создания Л.Н.Толстым рассказа «После бала». Современникам Толстого лексика произведения была понятна. У читателей же нашего времени, а особенно у представителей моего поколения, чтение рассказа нередко вызывает затруднения в понимании отдельных слов и словосочетаний. Поэтому я решила выбрать для своего исследования именно эту тему.

**Тема работы.** Историзмы и слова эпохи в рассказе Л.Н.Толстого «После бала».

**Актуальность темы исследования.**  Это произведение изучается в школе в 8 классе. Мои одноклассники, не зная значений устаревших слов, встречающихся в рассказе, не стремятся их узнать, считая это ненужным.   Однако если прочитать этот рассказ поверхностно, многое останется непонятым. Знание лексического значения слов поможет погрузиться в историческую эпоху Л.Н.Толстого, полнее представить изображаемые события, понять замысел писателя.

**Проблема исследования**. Русский язык – это часть нашей истории и культуры, но мы  плохо знаем и понимаем  его, когда встречаемся с текстами прошлого.

**Объект исследования –** рассказ Л.Н.Толстого «После бала».

**Предмет исследования** - историзмы и слова эпохи в рассказе.

**Цель исследования**: описать устаревшую лексику, использованную в рассказе.

 Данная цель ставит перед нами следующие **задачи:**

1) Выявить сущность понятия устаревшая лексика.

2) Найти историзмы и слова эпохи (архаизмы) в рассказе Л.Н.Толстого, систематизировать их, объяснив их лексическое значение.

3) Проанализировать примеры использования устаревшей лексики в произведении.

4) Составить словарик устаревших слов.

**Практическая значимость** моей исследовательской работы заключается в том, что результаты исследования могут быть использованы на уроках литературы при изучении рассказа, а также на уроках русского языка при изучении темы «Устаревшие слова».

I ГЛАВА

УСТАРЕВШИЕ СЛОВА.

Когда-то Н. В. Гоголь сказал о русском языке: «Он беспределен и может, живой как жизнь, обогащаться ежеминутно». Это значит, что язык не находится в неизменном состоянии, а подобно всему живому, постоянно меняется. Больше всего изменения касаются словарного состава языка. Несмотря на то, что большинство слов, появившихся в разные эпохи, по-прежнему являются современными, актуальными, есть и другие слова, которые можно отнести к двум разным группам. Слова первой являются новыми, они с течением времени появляются, рождаются, в то время как слова второй исчезают, умирают.

Но умирая, они не уходят из русского языка безвозвратно, а лишь переходят в пассивный запас, напоминая о жизненном укладе прошлых лет, быте и традициях. Это происходит потому, что без них невозможно назвать какую-либо вещь или уже исчезнувшее явление, события или род занятий человека, поэтому, рассказывая о прошлом, мы невольно используем их. Такие слова, составляющие лексику пассивного запаса языка, приводятся в толковых словарях с пометкой «устар».

Среди устаревших слов различают историзмы и архаизмы.

**Историзмы** - единственное обозначение исчезнувшего понятия (предмета, явления), так как не имеют синонимов в современном русском языке. Они обычно употребляются автором в прямом значении и помогают читателю увидеть картину определённого времени. Таким образом, «слова, называвшие предметы ушедшего быта, старой культуры, вещи и явления, связанные с экономикой прошлого, старыми общественно-политическими отношениями, становятся историзмами»[2]. Отсюда можно назвать причины перехода слов из общеупотребительных в историзмы. Это, во-первых, изменение быта, обычаев, развитие культуры, во-вторых, политические преобразования.

Историзмы можно разделить на различные тематические группы: военные (кольчуга, забрало, редут); бытовые и хозяйственные (армяк, камзол, светец); явления общественно-политического порядка (урядник, закуп, подьячий) и др.

Их можно встретить в научных статьях и в художественных произведениях. В научных статьях, описывающих быт людей прошедших веков, они называют реалии прошлых эпох. Например, «если в учебнике истории говорится о Киевской Руси, в тексте, естественно, уместны такие слова, как князь, смерд, колчан и т.п»[2].

В художественной же литературе невозможно без историзмов создать картину минувших лет, потому что «характеризуя ту или иную эпоху, необходимо основные ее явления, предметы, детали быта, признаки, действия и т.д. называть соответствующими данному времени словами»[6]. Поэтому, задумав произведение о прошлом, писатель обязательно знакомится с лексикой данного периода и использует историзмы, помогающие читателю увидеть картину того или времени.

Но так как литературные произведения живут долгой жизнью, то бывает, что автор пишет о современности, использует актуальные для своего времени слова, а с годами они воспринимаются другими поколениями как устаревшие. Очень ценно для читателей подобных произведений то, что в них сохранились слова, дающие самое яркое представление о минувшей эпохе: деталях быта, одежды, социального положения героев, особенностях лексического строя языка и т.п. С их помощью читатель погружается в неведомый мир прошлого.

**Архаизмы** – «устаревшие названия современных вещей и явлений»[2], которые были вытеснены по различным причинам из активного употребления другими словами-синонимами.

Различают лексические, семантические, грамматические архаизмы. К лексическим относятся слова, устаревшие целиком или устаревшим представляется лишь фонетический (или словообразовательный) образ слова, к семантическим - те, в которых устарело значение слова. Грамматические архаизмы отличаются родом, числом и т.п. от современных слов. Например, слова рояль и лебедь были когда-то женского рода.

Архаизмы, так же как историзмы, встречаются в художественных произведениях. Некоторые авторы исторических произведений, рассказывающих о различных этапах истории нашей родины, используют современные для своего времени слова, которые только позже, через много лет, начинают звучать архаично. Так, «слова младость, очи, брег, хладный, златой и т.д. во времена Пушкина были достоянием поэтической речи, употреблялись очень часто и не звучали так архаично, как сейчас»[2]. Другие же авторы намеренно используют архаизмы для стилизации старинной речи, для создания речевого колорита эпохи.

Таким образом, можно сделать вывод, что без историзмов и архаизмов невозможно представить себе произведение, рассказывающее о прошлом.

II ГЛАВА

УСТАРЕВШИЕ СЛОВА В РАССКАЗЕ Л.Н.ТОЛСТОГО «ПОСЛЕ БАЛА»

Рассказ «После бала» был написан в 1903 году. В основе сюжета лежит реальная история, случившаяся с братом писателя. В дневнике Л.Н.Толстого от 18 июня 1903 можно прочитать следующее: *«*…В еврейский сборник: веселый бал в Казани, влюблен в Корейшу, красавицу, дочь воинского начальника — поляка, танцую с нею; ее красавец старик-отец ласково берет ее и идет мазурку. И наутро, после влюбленной бессонной ночи, звуки барабана, и сквозь строй гонит татарина, и воинский начальник велит больней бить. (Очень бы хорошо.)»**.** А уже 9 августаТолстой пишет: «Ясная Поляна. 1903. Написал в один день “Дочь и отец”. Не дурно».[7]

Произведение, представляя по композиции рассказ в рассказе, охватывает два временных пласта. Первый - 40-е годы XIX века, эпоха Николая I, время политической реакции; второй временной пласт — 1880-е годы. Так как Л.Н.Толстой воссоздает картину мира России XIX века данных периодов, в рассказе встречается множество устаревших слов. Однако следует обратить внимание на то, что писатель не делал сносок, поясняющих их лексическое значение, отсюда можно сделать вывод, что все слова, употребленные им, на момент написания не были историзмами, а входили в активный запас языка. Устарели они с течением времени.

Устаревшие слова, используемые в рассказе, условно можно отнести к различным тематическим группам:

1. Названия лиц по отношению к сословиям: крепостной, помещик, барышня.
2. Названия чинов (придворных и военных), должностей: камергер, унтер-офицер, губернский предводитель.
3. Наименования лиц по должности и роду деятельности: кавалер, лакей, извозчик, ломовой.

В данные группы включены слова, дающие представление о людях 40-х годов XIX века. Одни историзмы (крепостной, помещик, лакей, извозчик) известны большинству читателей, так как чаще других используются в различных источниках и художественных произведениях. Другие историзмы (барышня, кавалер) многие школьники считают понятными. Однако эти слова требуют уточнения в соответствии со временем их использования, так как их ошибочное истолкование может привести к искажению смысла высказывания.

Так, в экспозиции рассказа главный герой Иван Васильевич говорит о годах своей молодости, как он «*катался с гор с* ***барышнями».*** В словаре слово «барышня» имеет несколько значений, но в 40-е годы XIX века так называли девушку « из барской, дворянской семьи; незамужнюю дочь барыни, барина»[1].

Лексическое значение историзмов: губернский предводитель, камергер, унтер-офицер, ломовые - требует пояснения, так как они совершенно исчезли из лексики языка и в настоящее время забыты (см. приложение1).

Кроме того, слово камергер требует еще и исторической справки. «Камергер – в дореволюционной России: придворный чин старшего ранга» [1]. Этот придворный чин существовал до 1809 года, в 40-е же годы это было почетное придворное звание.

Историзмы, входящие в данные группы, позволяют понять, какими были люди той эпохи, какой статус имели, чем занимались в соответствии с ним, и таким образом помогают читателям представить себе общественно-политические отношения того времени.

Продолжу тематические группы историзмами, которые представляют предметный мир XIX века.

1. Наименования бытовых предметов, украшений и деталей одежды: дагерротипный портрет, фероньерка, пюсовый, лайковый, опойковые, штрипки, рогожка.
2. Наименования предметов военной одежды и оружия: эполеты, портупея.
3. Наименования транспортных средств и их элементов: иноходец, карета, возы, полозья.
4. Название танцев: мазурка, кадриль.

Главной особенностью композиции рассказа является противопоставление двух основных частей: бала и наказания солдата.

Вначале Л.Н.Толстой описывает роскошь прекрасного бала. С этой целью он очень подробно описывает одежду и внешность представителей высшего общества.

Рассказчика встречает хозяйка бала « *в бархатном* ***пюсовом*** *платье, в брильянтовой* ***фероньерке*** *на голове»*. Варенька была «*в белых* ***лайковых*** *перчатках».* Далее мы видим *« ее отца, полковника с серебряными* ***эполетами****».* Перед танцем он «*вынул шпагу из* ***портупеи****, отдал ее услужливому молодому человеку».* Рассказчика «*особенно умилили его сапоги, обтянутые* ***штрипками****, — хорошие* ***опойковые*** *сапоги*». Толстой описывает и лицо полковника «*с подвитыми усами, белыми же, подведенными к усам* ***бакенбардами****».*

В данных описаниях много устаревших слов, что вполне объяснимо. Именно слова, называющие элементы одежды, ткани, внешности устаревают быстрее. Меняется время, изменяется мода. В том числе и на внешность. Поэтому без знания лексического значения всех этих слов трудно погрузиться в атмосферу бала, представить себе, как выглядели главные герои.

Кроме того, Л.Н.Толстой описал различные атрибуты богатой и беспечной жизни молодых людей 40-х годов XIX века: *иноходец лихой, даггеротипный портрет,* которые также требуют пояснения.

Всей этой роскоши противопоставлена обыденная жизнь простых людей. Здесь представлено лишь несколько историзмов, и они, конечно же, отличаются от блистательной картины бала. Вместо роскошно одетых людей на улице рассказчику встречаются *покрытые* ***рогожками*** *извозчики, шлепавшие в огромных сапогах подле* ***возов.*** Без объяснения лексического значения данных слов трудно понять контраст, созданный писателем.

Здесь же представлен историзм, входящий в военную лексику. Без его объяснения становится непонятно наказание. Полковник приказывает: *«Подать свежих* ***шпицрутенов****!».* Обратимся к словарю. Шпицрутены — длинные гибкие прутья, палки из лозняка, которыми били провинившихся преступников или солдат, прогоняя их сквозь строй (одно из самых тяжелых телесных наказаний в дореволюционной России)[1].

В рассказе есть множество архаизмов. Например, рассказчик, описывая свое состояние на балу говорит: « *я был* ***блажен***». Блажен – это лексический архаизм, так как это слово устарело полностью и заменилось другим: счастлив.

Чтобы полнее охарактеризовать слова эпохи, нельзя не упомянуть грамматические архаизмы. Это устаревшие формы слов, которые сейчас образуются иначе.

«*Бал был чудесный*, - пишет Толстой, - ***зала*** *прекрасная*» или « *вся* ***зала*** *следила*». Устаревшая форма слова «зала» женского рода, вместо современной формы мужского рода, передает особенности речи того времени.

Необычна и следующая форма «***папа*** *просят танцевать*» с ударением на втором слоге. Обратимся к словарю. ПАПА (устар., употр. в дворянском быту) нескл. От франц. рapa. [5]

Передают колорит речи и семантические архаизмы: папаша и мамаша, которые сейчас используются как просторечные. В то время такая словоформа была общеупотребительной. «*Поднялись уже от карточных столов папаши и мамаши*»,- пишет Л.Н.Толстой.

Лексико-словообразовательные архаизмы, используемые в словосочетаниях «***четвероугольные*** *носки сапог*», «*видите ноги,* ***щиколки***» не только отражают своеобразие словообразовательных форм эпохи автора, но и способствуют расширению лингвистического кругозора читателей.

Из всего вышесказанного следует, что устаревшие слова, не только помогают воссоздать колорит эпохи, но и играют большую роль в раскрытии идейного содержания рассказа «После бала».

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

В ходе исследовательской работы я изучила теоретическую литературу об устаревшей лексике, проанализировала рассказ на предмет употребления в нем историзмов и слов эпохи (архаизмов) и пришла к следующим выводам:

1. Устаревшие слова - это необходимая часть нашего языка, нашей культуры, потому что они, связывая настоящее и прошлое, учат видеть в слове историю народа, так как всегда соотносительны с определенным отрезком времени.
2. Историзмы и архаизмы, используемые в рассказе Л.Н.Толстого «После бала», передают общий колорит эпохи 19-ого века, помогают оценить красоту и выразительность речи того времени.
3. Различные тематические группы устаревших слов, проанализированные мной, позволили продемонстрировать ушедшую языковую картину мира. А учитывая их обилие, можно сделать вывод, что время шагнуло далеко вперед и поэтому изменения коснулись не только лексики, но и грамматики.
4. Устаревшие слова необходимо серьезно и глубоко изучать, так как без знания значений историзмов и архаизмов, обозначающих исторические реалии, невозможно правильно понять художественные произведения писателей XIX века.
5. Знание историзмов и слов эпохи пополняет лексикон читателей, способствует расширению их лингвистического кругозора.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Глинкина Л.А. Иллюстрированный толковый словарь забытых и трудных слов русского языка — М.: Мир энциклопедий Аванта+, 2008.
2. Калинин А.В. Лексика русского языка. М.: Изд-во Московский университет, 1971.
3. Ковалева Е.В. Устаревшая лексика в системе современного русского языка и в художественных текстах XIX века: Дис. …канд. филол. наук. М.,1996.
4. Сомов В.П. Словарь редких и забытых слов (изд.: ВЛАДОС, 1996)
5. Толковый словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. Проф. Д. Н. Ушакова. –М.: ТЕРРА-Книжный клуб, 2007.
6. Фомин М.И. «Современный русский язык. Лексикология», М.: Высшая школа, 1978 г.
7. <https://ilibrary.ru/>
8. <http://tolstoy-lit.ru>

Приложение 1.

СЛОВАРИК УСТАРЕВШИХ СЛОВ.

Бакенбарда – борода, отпущенная на щеках при выбритом подбородке.

Блаженный - счастливый, удовлетворенный.

Воз – колёсная повозка или сани с кладью.

Губернский предводитель дворянства - предводитель. дворянства, которого избирали руководителем губернского собрания.

Дагерротип — ранний способ фотографирования на металлическую пластинку, покрытую слоем йодистого серебра, снимок. По имени французского художника и физика Дагерра.

Извозчик- кучер наемного экипажа

Иноходец – лошадь, бегающая иноходью, то есть сначала обеими правыми, затем обеими левыми ногами.

Кадриль – бальный танец из шести фигур с четным количеством танцующих

пар, а также музыка к этому танцу.

Крепостной - связанный с крепостнымправом – правом помещика

распоряжаться личностью, трудом и имуществом принадлежавших ему

крестьян.

Лайковый — сделанный из лайки – мягкой очень тонкой и эластичной кожи, выделываемой в основном из шкур коз и овец.

Лакей - слуга при господах.

Ломовой – кучер наемного экипажа предназначенного для перевозки тяжестей.

Мазурка – польский национальный танец, получивший распространение как бальный танец.

Опойковый - сделанный из опойка – выделанной тонкой и мягкой кожи из шкуры молочного теленка.

Помещик - владелец поместья в России в конце XV — начале XX века.

Портупея - ремень, перевязь для ношения холодного оружия.

Пюсовый - это красновато-коричневый цвет.

Рогожа – грубая плетеная упаковочная хлопчатобумажная ткань из мочальных лент.

Унтер-офицеры – нижние чины в армии, младшие командиры.

Фероньерка - украшение с драгоценными камнями, надеваемое на лоб.

Шпицрутены — длинные гибкие прутья, палки из лозняка, которыми били

провинившихся преступников или солдат, прогоняя их сквозь строй.

Штрипка - тесьма, пришитая внизу к штанинам брюк с петлей для ступни.

Эполеты - в русской дореволюционной и некоторых иностранных армиях:

парадные погоны офицеров, генералов, адмиралов, украшенные позументами,

бахромой и т.п.